Alvaline

For m

Viabizzuno progettiamo la luce

istruzioni di montaggio
installing instructions
Gebrauchsanweisung
instructions de montage
instrucciones de montaje

cubo medium/large

staffa parete

IT **AVVERTENZE:** All'atto dell'installazione, ed ogni volta che si interviene sulla lampada, assicurarsi che sia stata tolta la tensione di alimentazione. Le operazioni di installazione e collegamento alla rete elettrica devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.

GB **WARNING:** When installing fixture and during unkeep take care that the mains voltage is switched off. The operations of installation and connection to power mains should be done by skilled personnel only.

DE **HINWEISE:** Während der Installation und bei allen nachfolgenden Arbeiten auf der Lampe sollte sichergestellt werden, daß die Versorgungsspannung vorher abgenommen wurde. Die Arbeiten zur Installation und zum Anschluss an das Stromnetz sind von Fachpersonal durchzuführen.

FR **AVVERTISSEMENTS:** Lors de l'installation et à chaque fois que l'on fait un entretien sur la lampe, s'assurer que la tension d'alimentation ait été coupée. Les opérations d'installation et de branchement au réseau électrique doivent être effectuées par un personnel qualifié.

ES **ADVERTENCIA:** Durante la instalación, y cada ve que se interviene sobre la lámpara, asegurarse que la alimentación haya sido desconectada. Las operaciones de instalación y conexión a la red eléctrica tienen que ser efectuadas exclusivamente por personal cualificado.

IT **ATTENZIONE:**
La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni sia in fase di installazione che di impiego.

GB **WARNING:**
Fitting safety is only guaranteed if the following instructionsare strictly observed both during installation and use.

DE **ACHTUNG:**
Für die Sicherheit des Geräts kann nur dann die Garantie übernommen werden, wenn die in den vorliegenden Anweisungen enthaltenen Hinweise sowohl bei der Installation als auch beim Betrieb beachtet werden.

FR **ATTENTION:**
La sécurité de l'appareil n'est assurée que lorsque les consignes portées sont respectées, tant lors de l'installation que durant l'utilisation de l'appareil.

ES **ATENCIÓN:**
La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones durante la fase de instalación y de empleo.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

IT **garanzia**

GB **warranty**

DE **garantie**

FR **garantie**

ES **garantía**

IT La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.

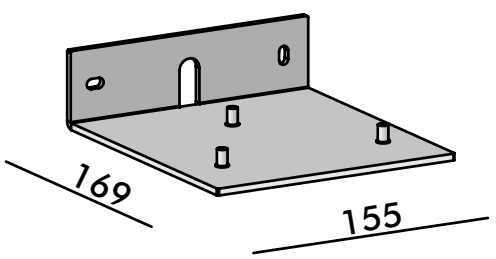
GB The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.

DE Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer Viabizzuno gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.

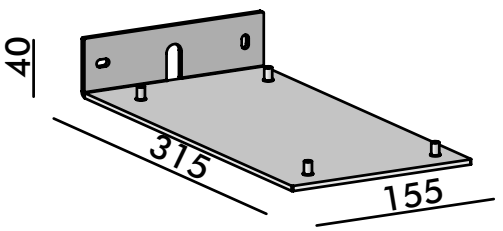
FR La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributer autorisé Viabizzuno. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage impropre, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.

ES Esta garantìa es valida por 24 meses sòlo si està datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones

staffa parete

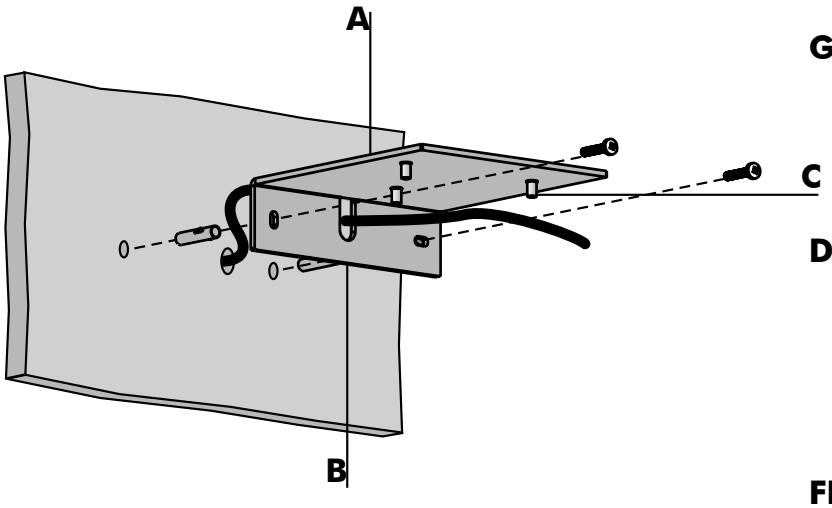


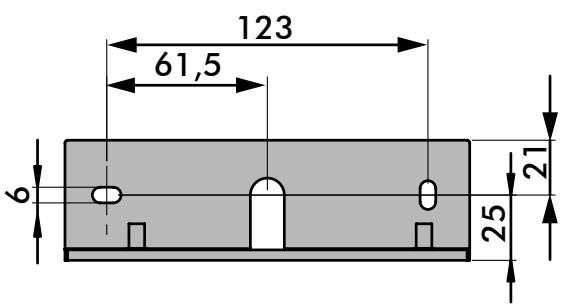
F9.009.04 inox 316L lucido
polished stainless steel 316L
polierter Edelstahl 316L
inox 316L brillant
inoxidable 316L brillante



F9.009.05 inox 316L lucido
polished stainless steel 316L
polierter Edelstahl 316L
inox 316L brillant
inoxidable 316L brillante

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk





1. **IT** Fissare la piastra (A) a parete con viti e tasselli adeguati facendo passare il cavo di alimentazione attraverso l'asola (B). La piastra può essere montata indifferentemente con gli inserti (C) rivolti verso l'alto o verso il basso.

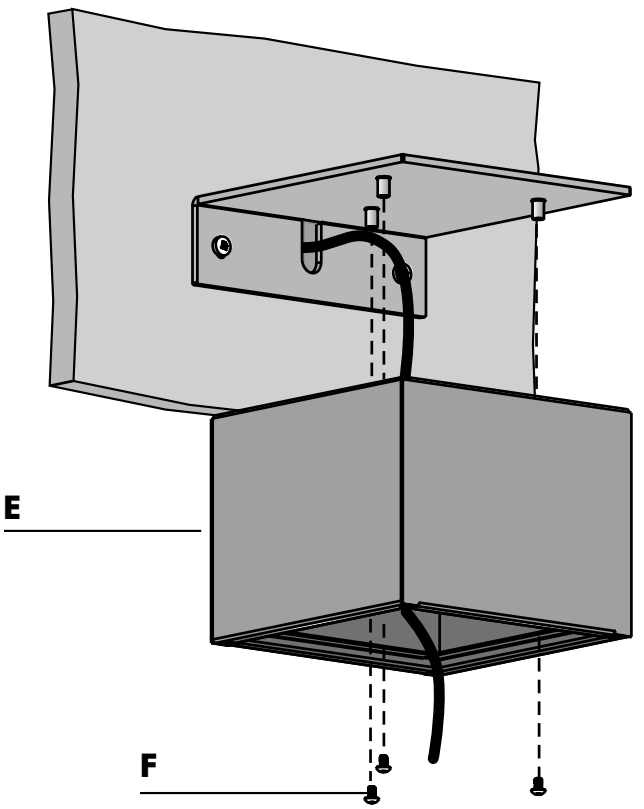
GB Fasten the plate (A) to the wall with suitable anchors and screws, by passing the power cable through the relevant hole (B). The plate may be fitted either with the inserts (C) upwards or downwards.

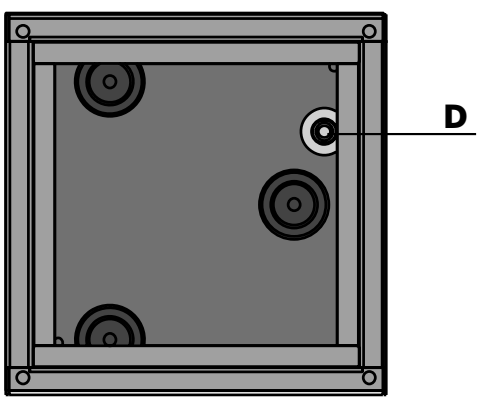
DE Die Platte (A) mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen und dabei das Stromkabel durch die Öse (B) führen. Die Montage der Platte kann mit nach oben oder nach unten gerichteten Einsätzen (C) erfolgen.

FR Fixer la plaque (A) au mur avec des vis et chevilles appropriées en faisant passer le câble d'alimentation à travers la fente (B). La plaque peut être montée avec les éléments intercalaires (C) dirigés vers le haut ou vers le bas.

ES Fijar la placa (A) a la pared con tornillos y tacos adecuados, haciendo pasar el cable de alimentación a través de la ranura (B). La placa puede montarse de forma indistinta con los encastres (C) dirigidos hacia arriba o hacia abajo.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk





2. **IT** Fare passare il cavo di alimentazione attraverso il passacavo (D) del corpo (E) e fissare quest'ultimo alla staffa attraverso le viti (F) fornite.

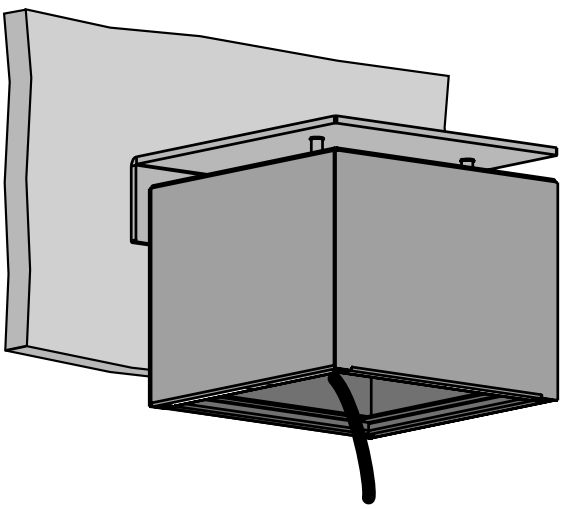
GB Pass the power cable through the cable slot (D) of the body (E), and fasten the body to the bracket by using the screws (F) supplied.

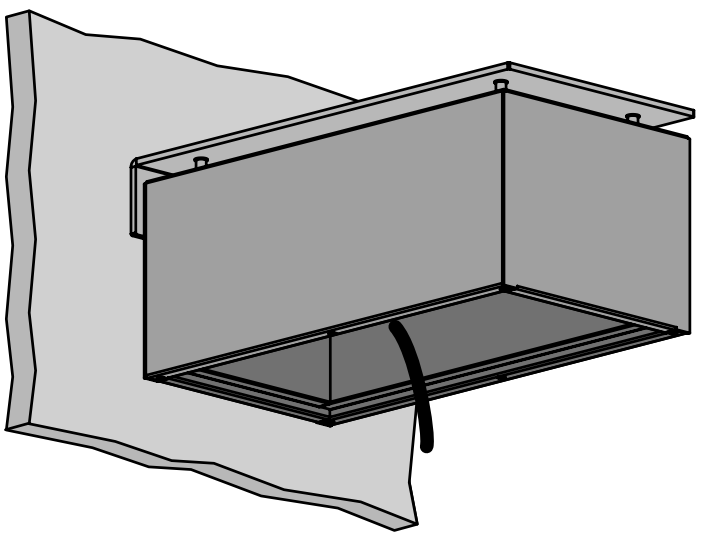
DE Das Stromkabel durch den Kabeldurchlass (D) des Körpers (E) führen und den Körper anhand der mitgelieferten Schrauben (F) am Bügel befestigen.

FR Faire passer le câble d'alimentation à travers le passe-fil (D) du corps (E) et fixer ce dernier à la bride avec les vis (F) fournies.

ES Hacer pasar el cable de alimentación a través del guíacables (D) del cuerpo (E) y fijar el cuerpo mismo al estribo mediante los tornillos (F) suministrados.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk





3. **IT** Per eseguire il collegamento al kit seguire le istruzioni relative ad esso.

GB To carry out the connection to the kit, follow the relevant instructions.

DE Für den Anschluss des Kits die diesbezüglichen Anleitungen befolgen.

FR Pour effectuer le branchement au kit, suivre les instructions correspondantes.

ES Para realizar la conexión al juego, seguir las instrucciones relativas al mismo.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

Viabizzuno strada principale della frazione Bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque. mn

Viabizzuno raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio 'modo di fare luce'. il pensiero progettuale di Viabizzuno si identifica in una pagina bianca. due linee di prodotti complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. inoltre sviluppa e realizza apparecchi di illuminazione speciali e su misura. è fondamentale che il progetto sia stimolante e che l' interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno. progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno, located in the province of ravenna, where I was born on the 21st of july 1955 at n°17, between the "casa del popolo" and the local parish church. mn

Viabizzuno channels together experience, knowledge and research to express its "way of making light" as best as possible. Viabizzuno planning concepts are exalted when posed before a blank page; two complementary product lines occupy the space by exploring it and expanding it. they entwine together without vanishing thanks to their clear-cut identity. distinct yet complementary just like the two souls represented by the two Viabizzuno collections For m and Alvaline. it designs and produces special and custom-made lighting equipment too. it is essential that the project is stimulating and that the other party is prepared for a complex design process, requiring time and commitment. we design ligh at 360°.



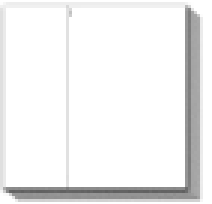


energia pulita

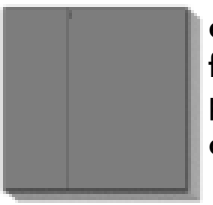
For m divide lo spazio verticalmente: equilibrata, razionale, rigorosa.
il corpo illuminante evolve nella sua funzione di fare luce:
il suo uso é sempre più flessibile e la sua capacità di fondersi con l'architettura ne fa un vero materiale da costruzione, attraverso un design non invasivo, non mimetico, non sfacciatamente decorativo.
i corpi illuminanti si ritraggono nelle pareti, a filo intonaco, a scomparsa, nascosti alla vista lasciando piena soggettività alla luce. il grigio dei materiali come cemento, alluminio, acciaio é il colore della collezione For m.

For m divides space vertically. it is balanced, rational and rigorous. the lighting element is an evolution in the way that light is shed: its way of being used becomes evermore flexible and its capacity of blending with the surrounding architecture makes it a true building material, thanks to its non-intrusive yet non-mimetic design, which is not brazenly decorative. the recessed lighting elements retract into the wall, grazing against the plaster to hide away from sight and leave the whole scene to the light. the gray of materials like cement, aluminium, and steel is the colour of the For m collection.

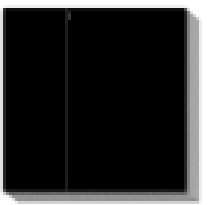
manuale For m 2007
manual For m 2007



italiano
cod.19091

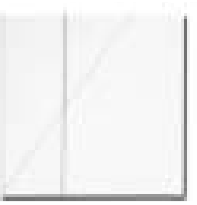


english
français
русский язык
cod.19092

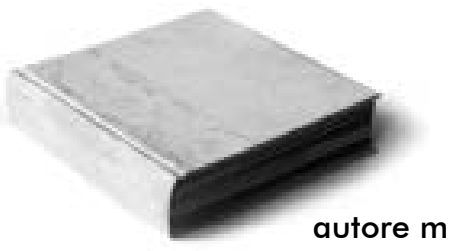


english
español
deutsch
cod.19093

cartella colori e finiture
folder sample finishes
and colours



cod. 19941



libro For m
book For m

autore mario nanni
progetto editoriale
e grafico Viabizzuno
edito da Viabizzunoeditore
seconda edizione
author mario nanni
Viabizzuno publishing
and graphics project edited
by Viabizzunoeditore
second edition
cod. 15248

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

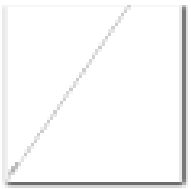
Alvaline

Alvaline attraversa lo spazio diagonalmente: dinamica, irriverente, ironica, giocosa. inizia il gesto, dove si muovono gli sguardi, dove la materia si fonde mescolandosi alla luce, si originano così colore e forma, che vivono per se stesse e per l'emozione che li circonda. il blu della notte é il suo colore.

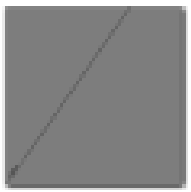
Alvaline cuts through space diagonally with dynamism, irreverence, irony and playfulness. its gesture is marked by the shifting of glances, by the blending of matter with light thus giving life to colour and form which live a life of their own with the emotions surrounding them. midnight blue is its colour.

Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

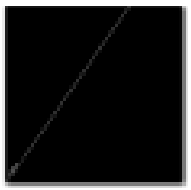
manuale Alvaline 2007
manual Alvaline 2007



italiano
cod.16162-2

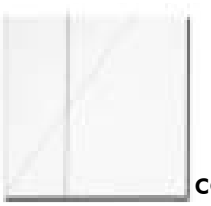


english
français
русский язык
cod.16164-2



english
español
deutsch
cod.16166-2

cartella colori e finiture
folder sample finishes
and colours



cod. 19941

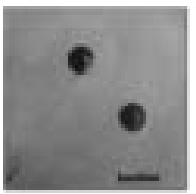
volumi Alvaline
Alvaline volumes



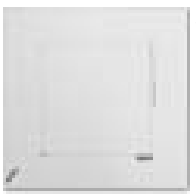
vol.1 ***E27***
cod.00285



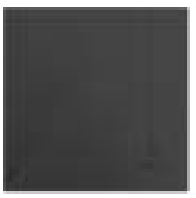
vol.2 ***h2o***
cod.00283



vol.3 ***bamboo***
cod.00289



vol.4 ***alva1***
cod.00291



vol.5 ***clv1***
cod.00286



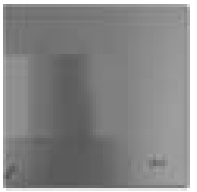
vol.6 ***biblio***
cod.00288



vol.7 ***mon amour***
cod.00282



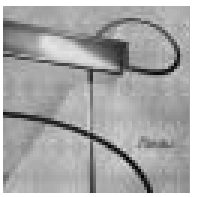
vol.8 ***emma***
cod.00287



vol.9 ***clv2***
cod.00284



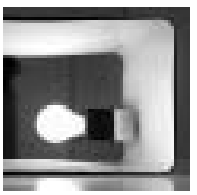
vol.10 ***tulp***
cod.00290



vol.11 ***fileau***
cod.14564



vol.13 ***UpOGalleggio***
cod.15215



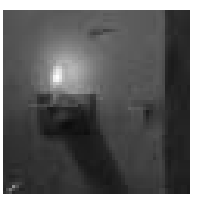
vol.14 ***steelon***
cod.17904



vol.18 ***toccami***
cod.17777



vol.19 ***la DOdò***
cod.17779



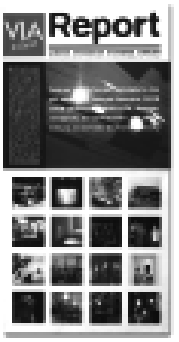
vol.20 ***plag in***
cod.17778

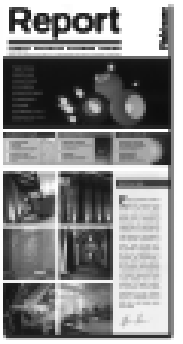
Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

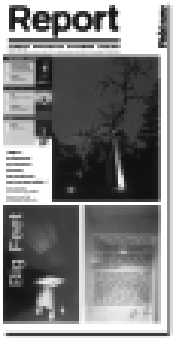
Viabizzunoreport: strumento per incuriosirsi, conoscere ed esplorare progetti, eventi e personaggi di luce. per poter lavorare assieme é fondamentale che il lavoro da sviluppare sia un progetto stimolante e che il nostro interlocutore sia preparato ad una progettazione comunque complessa e elaborata che richiede tempo ed energia.

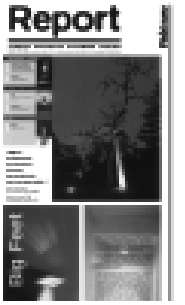
Viabizzunoreport: an instrument to get one to be intrigued, and to come to know and explore projects, events and personalities linked to the world of light. working together requires that the project to be developed is stimulating and that our partner is ready to take part in a complex and elaborate process that demands time and energy.

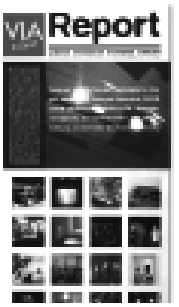
Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk







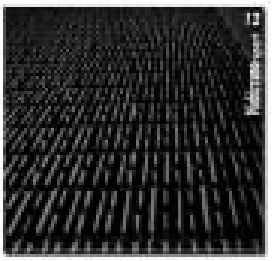
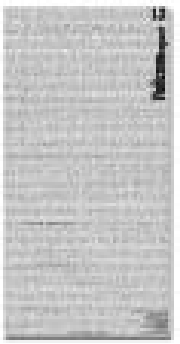




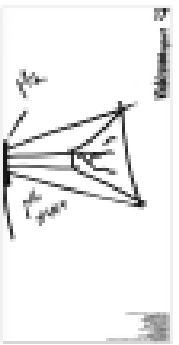












Cirrus Lighting · 020 7193 2175 · sales@cirruslighting.co.uk · cirruslighting.co.uk

Viabizzuno srl
10 via romagnoli
40010 bentivoglio
bologna italia
t+39 0518908011
f+390518908089
www.viabizzuno.com
viabizzuno@viabizzuno.com

Available from Cirrus Lighting · sales@cirruslighting.co.uk · 020 7193 2175